

Importer : VOICEKRAFT.

02-133 Warszawa Al. Krakowska 285

Nazwa urządzenia.....

Model.....

Nr seryjny/kod produktu .....

Data sprzedaży.....

Podpis sprzedawcy.....



## MA 240

---

### **INSTRUKCJA OBSŁUGI ZESTAW DJ**

PRZED WŁĄCZENIEM WZMACNIACZA DO SIECI 230V

PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ

Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Użytkownik powinien dokładnie zapoznać się z zasadami bezpiecznego korzystania z urządzenia zanim je uruchomi. Trzeba zachować niniejszą instrukcję w celu późniejszego wykorzystania, jako źródło podstawowych informacji. Użytkownik jest zobowiązany do ścisłego przestrzegania zasad, wytycznych, ostrzeżeń umieszczonych w tej instrukcji.

### OSTRZEŻENIE !

W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem elektrycznym i pożaru, należy chronić urządzenie przed działaniem deszczu i wilgoci. Nie otwierać obudowy, wewnątrz znajdują się elementy znajdujące się pod niebezpiecznym dla użytkownika wysokim napięciem.

Wewnątrz nie ma żadnych elementów wymagających obsługi przez użytkownika.



Symbol pioruna w trójkącie ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na "niebezpieczne napięcie" występujące wewnątrz urządzenia. To napięcie ma wystarczająco dużą wartość, aby stanowić zagrożenie dla człowieka.



Symbol wykrzyknika umieszczony w trójkącie ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na to że zasady użytkowania i konserwacji są zawarte w niniejszej instrukcji.



Ten symbol oznacza, że zgodnie z dyrektywą WEEE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ( 2002/96/EC ) oraz przepisami lokalnymi nie należy wyrzucać tego produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego. Produkt należy przekazać do wyznaczonego punktu gromadzenia odpadów np. firmie, od której kupowany jest nowy, podobny produkt lub do autoryzowanego punktu gromadzenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu poddania go recyklingowi.

Usuwanie tego typu odpadów w nieodpowiedni sposób może mieć negatywny wpływ na otoczenie i zdrowie innych, ze względu na niebezpieczne substancje stosowane w takim sprzęcie. Jednocześnie pozbycie się zużytego sprzętu w zalecany sposób przyczynia się do właściwego wykorzystania zasobów naturalnych.

Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów do których można dostarczyć sprzęt do recyklingu, prosimy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem utylizacji odpadów, skorzystać z instrukcji zatwierdzonej dyrektywą WEEE lub skontaktować się z przedsiębiorstwem zajmującym się wywozem odpadów domowych.

**Unia Europejska oraz Europejski Obszar gospodarczy ( Norwegia, Islandia, Lichtenstein )**

## KARTA GWARANCYJNA

Szanowni Państwo

Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu z bogatej oferty naszej firmy i gratulujemy trafnego wyboru. Nabyte przez państwa urządzenie charakteryzuje się wysoką jakością pozwalającą na bezawaryjne używanie pod warunkiem prawidłowej eksploatacji i stosowania zasad zawartych w instrukcji obsługi.

W przypadku wystąpienia problemów technicznych z zakupionym produktem prosimy Szanownych Państwa o zwrócenie się do sprzedawcy.

Zasady gwarancji

1. Warunkiem korzystania z uprawnień gwarancyjnych jest dostarczenie urządzenia wraz z dowodem zakupu i oryginalną, poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną tzn. zawierającą pieczętkę firmową sprzedawcy, datę sprzedaży, nazwę urządzenia, numer seryjny, model, kod produktu czytelny podpis osoby wystawiającej kartę oraz podpis kupującego.
2. Gwarancja jest ważna 12 miesięcy od daty zakupu.
3. Gwarant zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia ujawnionych w okresie gwarancyjnym wad materiału i wykonania tej usługi przez naprawę w terminie 14 dni licząc od daty dostarczenia produktu do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin powyższy może ulec przedłużeniu o 30 dni, o czym zostanie poinformowany reklamujący.
5. Nie są objęte gwarancją uszkodzenia powstałe z przyczyn zewnętrznych takich jak: zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, losowe, uszkodzenia mechaniczne, niewłaściwa instalacja, eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem.
6. W przypadku gdy uszkodzenie nie jest objęte gwarancją lub urządzenie okazało się sprawne Gwarant jest zobowiązany do poinformowania reklamującego o płatnej naprawie i jej wysokości oraz o zaakceptowaniu przez konsumenta jej kosztów.
7. Sprzęt powinien być przekazany do serwisu w oryginalnym opakowaniu fabrycznym. W przypadku braku opakowania fabrycznego gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe podczas transportu do serwisu.
8. Gwarant może odmówić wykonania usługi gwarancyjnej w przypadku stwierdzenia naruszenia plomb gwarancyjnych, niekompletności urządzenia, dokonania nieautoryzowanych napraw, zmian konstrukcyjnych, używania urządzenia w celach niezgodnych z przeznaczeniem.
9. Produkty przeznaczone do montażu podlegają gwarancji tylko i wyłącznie pod warunkiem zamontowania ich w specjalistycznych serwisach lub zakładach usługowych.
10. Gwarancja w odniesieniu do towarów konsumpcyjnych nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
12. Niniejsza Karta Gwarancyjna jest jedynym dokumentem, na podstawie którego uprawniony z gwarancji może dochodzić swych praw na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Oświadczam, że zapoznałem się i akceptuję warunki zawarte w niniejszej Karcie Gwarancyjnej.

## ZALECENIA

### USTAWIENIA URZĄDZENIA

Unikaj ustawiania urządzenia w następujących miejscach:

- narażonych na bezpośrednie światło słoneczne
- w których występuje wysoka temperatura
- w których panuje duża wilgotność
- narażonych na silne wibracje
- na nierównej powierzchni

Nie przestrzeganie tych zaleceń spowoduje uszkodzenie urządzenia i wydatnie skróci czas bezawaryjnego działania.

### WENTYLACJA

Zamontuj urządzenie w miejscu , gdzie będzie miało zapewnioną dobrą wentylację w odległości minimum 10cm od ściany. Zwróć uwagę aby żadne elementy dekoracyjne np. zasłony , elementy wyposażenia nie zasłaniały elementów wentylacyjnych .

### USTAWIANIE URZĄDZEŃ NA OBUDOWIE

Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na obudowie wzmacniacza ani na kablu zasilającym. Może to doprowadzić do uszkodzenia obudowy lub spowodowania zagrożenia porażenia prądem elektrycznym a nawet pożaru.

### PRZEWÓD SIECIOWY

Przy włączaniu urządzenia do sieci zasilającej upewnij się że wtyk został włożony w prawidłowy sposób. Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Unikaj zaginania, rozkładania , odizolowywania przewodu sieciowego. Może to spowodować pożar lub niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Przy wyłączeniu urządzenia nie ciągnij za sznur sieciowy.

### INNE ZAGROŻENIA

- Nie dopuszczaj aby inne drobne elementy np.wkręty, monety miały możliwość wpaść do wnętrza urządzenia np. przez otwory wentylacyjne. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia a nawet pożar.
- Nie dopuść do dostania się do wnętrza urządzenia jakichkolwiek płynów, ponieważ może to spowodować pożar i stwarza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym. W przypadku zaistnienia takiej sytuacji natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
- Unikaj rozpylania aerozoli w pobliżu urządzenia.

### SERWIS

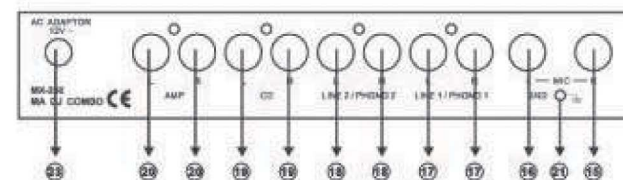
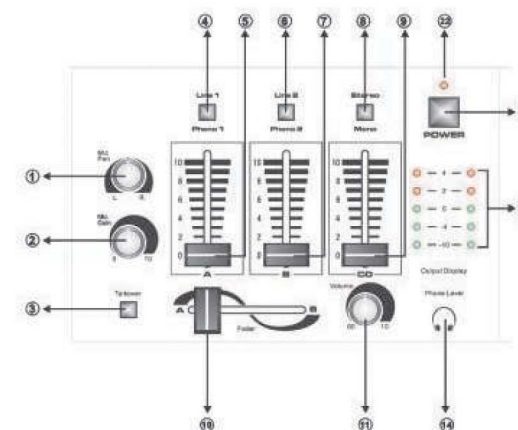
Nigdy nie próbuj rozbierać, modyfikować lub naprawiać urządzenia. Jeżeli wystąpią jakkolwiek nieprawidłowości w działaniu niezwłocznie wyłącz urządzenie i skontaktuj się z punktem serwisowym.

### KONSERWACJA

Ślady użytkowania usuń miękką szmatką zwilżoną roztworem łagodnego detergentu.

- Unikaj stosowania materiałów ściernych, proszków, rozpuszczalników na bazie benzyny.

## OBSŁUGA MIKSERA



1. Regulator panoramy PAN dla ustawienia mikrofonu w bazie stereo
2. Regulator wzmocnienia mikrofonu DJ
3. TALKOVER przycisk ten obniża głośność wszystkich wejść o 12dB
4. Selektor wejść LINE1 / PHONO1
5. Regulator głośności kanału 1
6. Selektor wejść LINE2 / PHONO2
7. Regulator głośności kanału 2
8. Przełącznik MONO/STEREO
9. Regulator głośności kanału CD
10. CROSSFADER płynne przejście między kanałami
11. Regulator poziomu sygnału na wyjściu AMP
12. Włącznik zasilania

13. Wskaźnikysterowania VU
14. Gniazdo słuchawek
15. Gniazdo mikrofonu kanał lewy
16. Gniazdo mikrofonu kanał prawy
17. Gniazdo wejściowe LINE1 dla urządzeń z wyjściem liniowym lub gramofonu z wkładką magnetyczną ( PHONO1 )
18. Gniazdo wejściowe LINE2 dla urządzeń z wyjściem liniowym lub gramofonu z wkładką magnetyczną ( PHONO2 )
19. Gniazdo wejściowe CD
20. Gniazdo wyjściowe do wzmacniacza ( wyjście niesymetryczne )
21. Zacisk masy do podłączenia wspólnej masy np.z gramofonu

1. **POWER ON** Po podłączeniu wszystkich urządzeń do miksera naciśnij ten przycisk. Włączenie zasilania będzie sygnalizowany świeceniem czerwonej diody ( 22 ).
2. **CHANNEL A** : Przełącznik ( 4 ) umożliwia wybór źródła sygnału kanału A mamy do wyboru wejście gramofonowe ( PHONO ) lub wejście liniowe ( LINE ) Regulator głośności ( 5 ) umożliwia płynną regulację poziomu w kanale A
3. **CHANNEL B** : Przełącznik ( 6 ) umożliwia wybór źródła sygnału kanału B mamy do wyboru wejście gramofonowe ( PHONO ) lub wejście liniowe ( LINE ) Regulator głośności ( 7 ) umożliwia płynną regulację poziomu w kanale B
4. **CHANNEL C** : Regulator głośności ( 9 ) umożliwia płynną regulację poziomu w kanale C
5. **CROSSFADER** : Regulator ( 10 ) umożliwia płynne przechodzenie między kanałami A i B
6. **TALKOVER** : Zadaniem tej sekcji jest przyciszenie kanałów z muzyką tak aby uzyskać właściwe proporcje sygnału z mikrofonu i muzyki w czasie zapowiedzi lub śpiewania. Po przyciśnięciu tego przycisku wszystkie źródła sygnału oprócz mikrofonu są przyciszane o -12dB . Regulator MIC Pan ( 1 ) umożliwia wybór między mikrofonem kanału prawego lub lewego. W przypadku stosowania mikrofonu monofonicznego mamy możliwość ustawienia mikrofonu w bazie stereo. Regulator MIC GAIN ( 2 ) daje nam możliwość regulacji poziomu w kanale mikrofonowym.
7. **STEREO/MONO** ( 8 ) Przełącznik ten umożliwia ustawienie sygnału wyjściowego w wersji mono
8. Wskaźnik UV pokazuje poziom sygnału wyjściowego AMP
9. **VOLUME** : Regulator ( 10 ) poziomu wyjściowego na wyjściu AMP

#### DANE TECHNICZNE

|                                             |                         |
|---------------------------------------------|-------------------------|
| Liczba kanałów                              | 3 x stereo              |
| Czułość wejścia mikrofonowego               | 1,5mV/10kOhm            |
| Czułość wejść gramofonowych ( PHONO )       | 3mV/47kOhm              |
| Czułość wejść liniowych ( LINE/CD )         | 150mV/22kOhm            |
| Poziom sygnału wyjściowego                  | Nom 775mV / Max 1,5V    |
| Poziom sygnału wyjścia słuchawkowego        | 600mV/8-16Ohm           |
| Pasma przenoszenia                          | 20Hz- 20000Hz $\pm 2\%$ |
| Redukcja poziomu TALKOVER                   | -12dB                   |
| Pięciostopniowy wskaźnik poziomuysterowania |                         |
| Wymiary                                     | 190 x 135 x 52 mm       |

regulatora głośności ( 5, 7 ) w kanale 1 i 2 ( przy CROSSFADER ustawionym w pozycji środkowej ).

#### ZAPOWIEDZI PRZEZ MIKROFON DJ

1. Naciśnij przycisk TALKOVER ( 3 ) obniżony zostanie poziom sygnału z kanałów audio
2. Ustawić głośność mikrofonu za pomocą regulatora MIC GAIN ( 2 )  
( dla pozycji 0 poziom głośności nie wynosi 0 , jest tylko silnie stłumiony )
3. Regulatorem MIC PAN ( 1 ) możemy ustawić miejsce mikrofonu w bazie stereo

#### ODSŁUCH SYGNAŁU WYJŚCIOWEGO

Całkowity sygnał - zmiksowany z wszystkich kanałów - możemy odsłuchać przy pomocy słuchawek dołączonych do gniazda ( 14 )

#### ZANIM WEZWIESZ SERWIS

| Usterka                  | Możliwy powód                                                                                  | Sposób usunięcia                                                                   |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Brak zasilania           | Niepodłączony kabel sieciowy<br>Spalony bezpiecznik                                            | Sprawdź kabel sieciowy<br>Skontaktuj się z serwisem                                |
| Brak dźwięku             | Kable połączeniowe niepodłączone<br>Kable głośnikowe niepodłączone<br>Za mały poziom wyjściowy | Sprawdź połączenia kabli<br>Sprawdź kable głośnikowe<br>Sprawdź ustawienia poziomu |
| Brak szumu z głośników   | Źle podłączone kable<br>Silne pole magnetyczne w pobliżu zestawu                               | Sprawdź podłączenie kabli<br>Przetwórz zestaw                                      |
| Brak sygnału z mikrofonu | Mikrofon jest wyłączony<br>Poziom z mikrofonu jest za niski                                    | Włącz mikrofon<br>Sprawdź położenie MIC GAIN                                       |
| Sprzężenie               | Mikrofon jest za blisko kolumn                                                                 | Zmień ustawienie mikrofonu<br>zmień ustawienie MIC GAIN                            |
| Zakłócenia radiowe       | Zakłócenia z instalacji zapłonowej samochodu , motoru<br>Zakłócenia stacji TV                  | Zmień miejsce ustawienia zestawu                                                   |



Przed włączeniem systemu zaleca się ustawienie wszystkich regulatorów poziomów w pozycji minimum, aby uniknąć trzasków w momencie włączenia. Włączyć mikser włącznikiem POWER, zapali się wskaźnik zasilania. Następnie włączyć inne urządzenia podłączone do miksera ( gramofony , magnetofony , CD .... ). Na końcu włączamy wzmacniacz włącznikiem POWER

## **UWAGA**

Nie ustawiać wysokich poziomów głośności dla systemu i słuchawek.

Długotrwały wysoki poziom dźwięku może uszkodzić słuch !!!

Ludzkie ucho adaptuje się do wysokiego poziomu dźwięku, który po pewnym czasie wydaje się za niski. W związku z tym nie należy zwiększać już wcześniej ustawionej głośności.

Po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenia w kolejności odwrotnej do włączenia, czyli najpierw wzmacniacz, potem urządzenia, a na końcu mikser. Jeżeli urządzenia nie będą używane przez dłuższy czas należy je odłączyć od sieci zasilającej, ponieważ każde z nich mimo stanu wyłączenia pobiera energię.

## **PODSTAWOWE USTAWIENIA**

### **USTAWIENIA WSTĘPNE**

1. Ustawić regulatory wzmocnienia miksera ( 2, 5, 7, 9, 11 ) w pozycji minimum
2. Ustawić regulatory miksera ( 1, 10 ) w pozycji środkowej
3. Ustawić TALKOVER ( 3 ) w pozycji wyłączonej
4. Ustawić regulatory wzmocnienia wzmacniacza w pozycji minimum

### **REGULACJA POZIOMU KANAŁU 1 /2**

1. Za pomocą selektora wejść ( 4, 6 ) wybrać typ źródła podłączone do gniazd wejściowych
2. Podać na każdy kanał wejściowy sygnał audio
3. Ustawić odpowiedni regulator kanałowy ( 5, 7 ) na około "6"

### **USTAWIENIE POZIOMU WYJŚCIOWEGO**

Posługując się wskaźnikiemysterowania ( 13 ) za pomocą regulatora VOLUME ( 11 ) ustaw optymalny poziom sygnału wyjściowego. Zazwyczaj optymalnym poziomem jest poziom 0dB ( poziom średni ). Jeżeli jednak taki poziom wyjściowy będzie dla współpracujących urządzeń za niski lub za wysoki, należy go odpowiednio skorygować regulatorem VOLUME ( 11 )

### **PRZEŁĄCZANIE MIĘDZY KANAŁAMI**

CROSSFADER ( 10 ) służy do płynnego przełączania z jednego kanału do drugiego kanału. Dla pozycji środkowej regulatora CROSSFADER oba kanały wysyłane są na wyjście w takich samych proporcjach. CROSSFADER ustawiony maksymalnie w lewo : słyszany jest kanał 1, wyciszony jest kanał 2. CROSSFADER ustawiony maksymalnie w prawo : słyszalny jest kanał 2, wyciszony jest kanał 1.

### **MIKSOWANIE SYGNAŁU AUDIO**

Aby ustawić taką samą głośność dla obu kanałów należy ustawić CROSSFADER ( 10 ) w pozycji środkowej. Aby jeden z kanałów miał większą głośność w stosunku do drugiego należy CROSSFADER przesunąć w jego kierunku. Tak sam efekt można uzyskać za pomocą

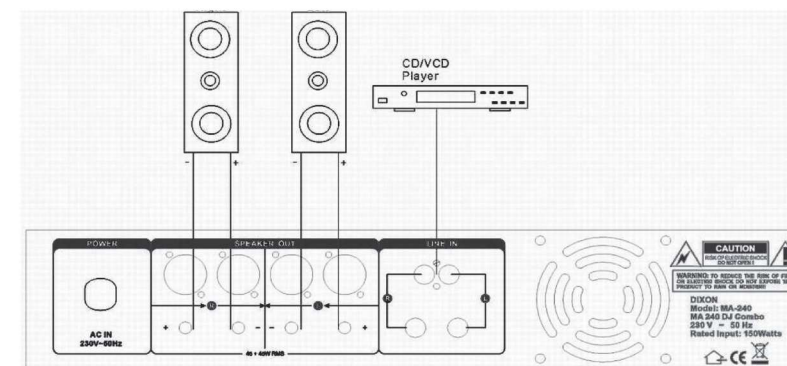


1/5 Wskaźnik poziomu sygnału wyjściowego

2. Regulator poziomu kanału lewego

3. Włącznik zasilania

4. Regulator poziomu kanału prawego



## **ZALECENIA**

- Nie włączaj zasilania przed podłączeniem wszystkich przewodów
- Zachowaj warunki bezpieczeństwa - nigdy nie zwieraj przewodów głośnikowych
- Pamiętaj o zachowaniu polaryzacji podłączanych głośników :
  - plus wzmacniacza do plusa kolumny
  - minus wzmacniacza do minusa kolumnynie przestrzegając tej zasady uzyskasz nienaturalny dźwięk
- Dołączane głośniki powinny mieć impedancję w granicach 4 Ohm - 8 Ohm. Jednakową dla kolumn kanału lewego i prawego
- Pamiętaj aby zawsze podłączać dwie kolumny. Podłączenie tylko jeden z nich może spowodować uszkodzenie wzmacniacza

## DANE TECHNICZNE

|                              |                                                           |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Moc wyjściowa                | 50W+50W                                                   |
| Pasma częstotliwości         | 20Hz- 20000Hz $\pm$ 3dB                                   |
| Zniekształcenia THD          | $\leq$ 0,5%                                               |
| Odstęp sygnał/szum           | $\geq$ 80dB                                               |
| Zakres regulacji barwy tonów | wysokich $\pm$ 12dB / 10kHz<br>niskich $\pm$ 12dB / 100Hz |
| Zasilanie                    | 230V /50Hz                                                |

## KOLUMNY

W zestawie znajdują się dwie , dedykowane kolumny głośnikowe.  
Trzeba pamiętać o zachowaniu polaryzacji podłączanych głośników :  
- plus wzmacniacza do plusa kolumny  
- minus wzmacniacza do minusa kolumny  
Pamiętaj aby zawsze podłączać dwie kolumny .  
Podłączenie tylko jeden z nich może spowodować uszkodzenie wzmacniacza

## TEST

Po podłączeniu do wzmacniacza ale przed włączeniem zasilania upewnij się czy regulatory głośności znajdują się w pozycji minimum. Po włączeniu zasilania pokrętlami na płycie czołowej ustawiamy odpowiedni poziom głośności. Odtwarzany dźwięk powinien być zrównoważony, dobrej jakości. Jeżeli dźwięk jest zniekształcony lub beładny sprawdź poprawność podłączenia kolumn do wzmacniacza.

## DANE TECHNICZNE

|                      |                                                  |
|----------------------|--------------------------------------------------|
| System               | dwudrożny                                        |
| Głośniki             | niskotonowy 1 x 10"<br>wysokotonowy 1 x 4" x 10" |
| Impedancja           | 8 Ohm                                            |
| Pasma częstotliwości | 20Hz - 20000Hz $\pm$ 3dB                         |
| Skuteczność          | 89 dB                                            |
| Moc RMS              | 100W                                             |

## MIKROFON

W zestawie znajduje się mikrofon dynamiczny pozwalający DJ na podawanie zapowiedzi lub śpiewanie. Posługując się mikrofonem należy zwrócić uwagę aby nie zasłaniać головки mikrofonu, powoduje to zniekształcenie dźwięku słyszane jako podbicie niskich a nawet wytwarzanie dźwięków wybuchowych lub świszczących.  
Aby zapobiec takim zjawiskom należy skorygować sposób trzymania mikrofonu, skorygować ustawienie poziomu głośności kanału mikrofonowego, skorygować odległość ust od mikrofonu.  
Mikrofon jest urządzeniem delikatnym , dlatego też musimy pamiętać o zasadach korzystania z mikrofonu:  
- nie narażać mikrofonu na upadki, wstrząsy, wibracje  
- nie przechowywać mikrofonu w warunkach wysokiej temperatury lub wilgotności

## KORZYSTANIE Z MIKROFONU

Optymalna odległość między ustami a główką mikrofonu wynosi 5 do 10 cm. Jeżeli mikrofon jest zbyt blisko ust dźwięk może być nie klarowny z nienaturalnym podbarwieniem niskich tonów. Mogą być generowane nieprzyjemne stuki , a w skrajnym przypadku słyszalny będzie oddech wokalisty lub DJ.

## PODŁĄCZANIE MIKROFONU

Przy włączaniu mikrofonu należy zwrócić uwagę przy podłączaniu kabla mikrofonowego był słyszalny kliknięcie zatrzasku wtyczki mikrofonowej.  
Przy wyłączaniu mikrofonu należy zwolnić zatrzask blokady wtyczki kabla mikrofonowego a następnie ciągnąc za wtyczkę kabla mikrofonowego rozłączamy z mikrofonem.

## DANE TECHNICZNE

|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| Typ                  | mikrofon dynamiczny      |
| Pasma częstotliwości | 42 Hz - 16800 Hz         |
| Impedancja           | 600 Ohm $\pm$ 15% / 1kHz |
| Charakterystyka      | dookólna                 |
| Czułość              | -55 dB $\pm$ 1 dB / 1kHz |